

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration
日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は下記の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵送先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると、下記の氏名が複数の場合）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

VEHICLE HEADLAMP APPARATUS

上記発明の明細書（下記の欄で×印がついていない場合は、本状に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ ____年 ____月 ____日に提出され、米国出願番号または特許協力条約国際出願番号を____とし、（該当する場合）____年 ____月 ____日に訂正されました。

☐ was filed on _____ as United States Application Number or PCT International Application Number _____ and was amended on _____ (if applicable)

私は、特許請求範囲を含む上記補正による補正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に規定されるとおり、特許性の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一カ国を指定している同編365条(a)項に基づく特許協力条約国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願または特許協力条約国際出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

Prior foreign Application(s)

外国での先行出願

P. 2000-397327

(Number)
(番号)

Japan

(Country)
(国名)

(Number)
(番号)

(Country)
(国名)

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米国外特許出願の権利をここに主張いたします。

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国外特許出願の権利、又は米国を指定している特許協力条約国際出願365条(c)に基づく権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項で規定された態様で先行する米国外特許出願または特許協力条約国際出願に開示されていない限り、連邦規則法典第37編1条56項で定義されたその先行米国外特許出願提出日以降で国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手し得た、特許性に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じていることに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の表明を行えば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority not claimed
優先権主張なし

27/December/2000
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

I hereby claim the benefits under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Declaration of Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

委任条：私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する代理人として、下記の者を指名いたします。(代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: as named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

John B. Pegram, Reg. 25,198
Gary A. Walpert, Reg. 26,098
Stephan J. Filipek, Reg. 33,384

Frederick M. Rabin, No. 24,488
Richard P. Ferrara, Reg. 30,362
Andrew N. Parfomak, Reg. 32,431

William J. Hone, Reg. 26,739
Samuel Borodach, Reg. 38,388

書類送付先：

Send correspondence to:

The person indicated in the cover letter accompanying the application or to: FISH & RICHARDSON P.C., Suite 2800, 45 Rockefeller Plaza, New York, NY 10111.

直接電話連絡先：(名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

The person indicated in the cover letter accompanying the application or to 212-765-5070, referencing the Attorney's Docket No. or application Serial No.

唯一または第一発明者	Full name of sole first inventor Shoji KOBAYASHI
発明者の署名	Inventor's signature <i>Shoji Kobayashi</i>
日付	Date Nov. 20, 2001
住所	Residence Shizuoka, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵送先	Post Office Address c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan
第二共同発明者	Full name of second joint inventor, if any Motohiro KOMATSU
第二共同発明者	Second inventor's signature <i>Motohiro Komatsu</i>
日付	Date Nov. 20, 2001
住所	Residence Shizuoka, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵送先	Post Office Address c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan
(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること) (Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)	

10006360-120601

Declaration and Power of Attorney for Patent Application
特許出願宣言書及び委任状

第 共同発明者	Full name of third joint inventor, if any Hidetada SUGIYAMA		
第 共同発明者	日付	third inventor's signature <i>Hidetada Sugiyama</i>	Date Nov. 20, 2001
住所	Residence Shizuoka, Japan		
国籍	Citizenship Japan		
郵送先	Post Office Address c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan		

fourth			
第 共同発明者	Full name of joint inventor, if any Takeshi MASUDA		
第 共同発明者	日付	fourth inventor's signature <i>Takeshi Masuda</i>	Date Nov. 20, 2001
住所	Residence Shizuoka, Japan		
国籍	Citizenship Japan		
郵送先	Post Office Address c/o Koito Manufacturing Co., Ltd., Shizuoka Works, 500, Kitawaki, Shimizu-shi, Shizuoka, Japan		

第 共同発明者	Full name of joint inventor, if any		
第 共同発明者	日付	inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
郵送先	Post Office Address		

(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for subsequent joint inventors.)